



FR

UNE HYGIÈNE DÉLICATE

AUDISPRAY JUNIOR

AUDISPRAY JUNIOR contient une solution d'eau de mer hypertonique et microbiologiquement contrôlée, associée à du glycérol qui préserve la peau du conduit auditif des enfants. AUDISPRAY JUNIOR est une alternative aux coton-tiges.

A quoi sert AUDISPRAY JUNIOR ?

AUDISPRAY JUNIOR ramollit et dissout en douceur tout excès de cérumen, facilitant ainsi son évacuation naturelle vers l'extérieur. AUDISPRAY JUNIOR contient du glycérol aux effets hydratant et adoucissant qui respecte la fragilité des oreilles des enfants. AUDISPRAY JUNIOR, sans gaz propulseur et muni d'un embout anti-surpresseur, permet une hygiène régulière des oreilles.

Qui peut utiliser AUDISPRAY JUNIOR ?

Les enfants de 3 à 12 ans : 1 à 2 brumisations par oreille 2 fois par semaine. **Les enfants produisant beaucoup de cérumen,** pour qui, AUDISPRAY JUNIOR s'utilise tous les jours.

Comment utiliser votre AUDISPRAY JUNIOR ?

1. Orienter l'embout vers l'oreille et procéder à 1 à 2 brumisations par oreille en maintenant le flacon en position verticale.
2. Masser la base de l'oreille pendant quelques secondes.
3. Incliner la tête sur le côté pour évacuer le surplus et essuyer.
4. Rincer l'embout à l'eau chaude après chaque utilisation.

DE

SANFTE UND SCHONENDE OHRENHYGIENE

AUDISPRAY JUNIOR

AUDISPRAY JUNIOR enthält eine hypertone, mikrobiologisch kontrollierte, mit Glycerin versetzte Meerwasserlösung, die die empfindliche Haut des Gehörgangs des Kindes schützt. AUDISPRAY JUNIOR ist eine Alternative zu Wattestäbchen.

Was ist AUDISPRAY JUNIOR?

AUDISPRAY JUNIOR weicht und löst überschüssiges Ohrschmalz sanft auf und fördert so die natürliche Ausscheidung nach aussen, Richtung Ohrmuschel. AUDISPRAY JUNIOR enthält Glycerin mit feuchtigkeitsspendender und wohltuender Wirkung, die die Sensibilität der Kinderohren respektiert. AUDISPRAY JUNIOR enthält kein Treibgas und ist mit einem Überdruckschutz am Sprühkopf ausgestattet, der eine regelmäßige und wirksame Reinigung ermöglicht.

Wer kann AUDISPRAY JUNIOR verwenden?

Kinder im Alter von 3 bis 12 Jahren: 1 bis 2 Sprühstöße pro Ohr, zweimal wöchentlich. **Kinder mit übermäßiger Ohrschmalzproduktion** können AUDISPRAY JUNIOR täglich anwenden.

Wie wird AUDISPRAY JUNIOR angewendet?

1. Setzen Sie den Sprühkopf an den Gehörgang des Kindes und sprühen Sie ein- bis zweimal. Halten Sie die Sprühflasche dabei aufrecht.
2. Massieren Sie den Ohrnansatz einige Sekunden lang.
3. Das Kind sollte den Kopf zur Seite neigen, um die überschüssige Flüssigkeit auslaufen

Contre - Indications

Ne pas utiliser chez les porteurs d'aérateurs trans-tympaniques (yo-yo), en cas d'otite, de perforation tympanique et de manière générale chez tout enfant ayant ou ayant eu des antécédents médicaux (vertiges, interventions médicales ou chirurgicales...)

Précautions d'emploi

En cas de doute ou de douleurs préalables à l'utilisation du produit, demander conseil à votre pharmacien ou à votre médecin. En cas de bouchon de cérumen déjà formé, AUDISPRAY JUNIOR peut entraîner un gonflement du bouchon occasionnant une gêne. Dans ce cas, veuillez consulter un médecin.

Il est recommandé d'utiliser AUDISPRAY JUNIOR dans l'année qui suit la première utilisation du flacon. Ne pas dépasser la date limite d'utilisation indiquée sur l'emballage et le flacon.

Tout incident grave survenu en lien avec AUDISPRAY JUNIOR devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur est établi.

AUDISPRAY JUNIOR est un Dispositif Médical conforme à la Directive Européenne 93/42/CEE

zu lassen, damit Sie diese abwischen können. **4.** Spülen Sie den Sprühkopf nach jeder Anwendung mit warmem Wasser.

Gegenanzeigen

Nicht anwenden bei eingesetzten Paukenröhrchen (Drainageröhrchen), Mittelohrentzündung, Trommelfelldurchbruch und im Allgemeinen bei Kindern mit einer medizinischen Vorgeschichte am Ohr (Schwindel, medizinische oder chirurgische Eingriffe...).

Sicherheitshinweise zum Gebrauch

Wenden Sie sich bei Fragen oder Schmerzen vor Gebrauch des Produkts an Ihren Arzt oder Apotheker. Wenn sich bereits ein Ohrschmalzpfropfen gebildet hat, kann AUDISPRAY JUNIOR zum Aufquellen des Pfropfens führen und dabei Schmerzen verursachen. Suchen Sie in diesem Fall bitte einen Arzt auf.

Es wird empfohlen, AUDISPRAY JUNIOR im Laufe eines Jahres, nach der erstmaligen Anwendung, aufzubrauchen. Überschreiten Sie nicht das auf der Verpackung und der Flasche angegebene Haltbarkeitsdatum.

Alle schwerwiegenden, mit AUDISPRAY JUNIOR zusammenhängenden Zwischenfälle müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes gemeldet werden, in dem der Benutzer wohnhaft ist.

AUDISPRAY JUNIOR ist ein Medizinprodukt, konform mit der Europäischen Richtlinie 93/42/EWG

IT

PER UN'IGIENE DELICATA

AUDISPRAY JUNIOR

AUDISPRAY JUNIOR contiene una soluzione di acqua di mare ipertonica e microbiologicamente testata, associata a glicerolo, che protegge la pelle del condotto uditivo dei bambini. AUDISPRAY JUNIOR rappresenta un'alternativa ai cotton fioc.

A cosa serve AUDISPRAY JUNIOR?

AUDISPRAY JUNIOR ammorbidisce e scioglie delicatamente il cerume in eccesso, facilitandone l'espulsione naturale verso l'esterno. AUDISPRAY JUNIOR contiene glicerolo il quale, grazie alle sue proprietà idratanti e ammorbidenti, rispetta la fragilità delle orecchie dei bambini. AUDISPRAY JUNIOR non contiene gas: è dotato di un beccuccio anti-sovrapressione e permette un'igiene regolare delle orecchie.

Chi può utilizzare AUDISPRAY JUNIOR?

I bambini dai 3 ai 12 anni: da 1 a 2 vaporizzazioni per orecchio, 2 volte la settimana. **Sui bambini con produzione di cerume elevata,** si può utilizzare AUDISPRAY JUNIOR tutti i giorni.

Come utilizzare AUDISPRAY JUNIOR?

1. Orientare il beccuccio verso l'orecchio del bambino, quindi effettuare da 1 a 2 vaporizzazioni, mantenendo il flacone in posizione verticale.
2. Massaggiare la base dell'orecchio per qualche secondo.
3. Piegare la testa del bambino di lato per eliminare il prodotto in eccesso e asciugare.
4. Risciacquare il beccuccio con acqua calda dopo ogni applicazione.

NL

EEN ZACHTE HYGIËNE

AUDISPRAY JUNIOR

AUDISPRAY JUNIOR bevat een hypertonische en microbiologisch gecontroleerde zeevatervlossing, in combinatie met glycerol dat de huid van de gehoorgang van kinderen te onderhouden. AUDISPRAY JUNIOR is een alternatief voor wattenstaafjes.

Waarvoor dient AUDISPRAY JUNIOR?

AUDISPRAY JUNIOR verzacht het oorsmeer en lost het op. Dit bevordert de natuurlijke afvoer. AUDISPRAY JUNIOR bevat glycerol dat hydrateert en verzacht, perfect voor de delicate oren van kinderen. AUDISPRAY JUNIOR zonder drijfgas en met een anti-overdrukop, voor een regelmatige oorhygiëne.

Wie mag AUDISPRAY JUNIOR gebruiken?

Kinderen van 3 tot 12 jaar: 1 tot 2 verstuiwingen per oor, 2 keer per week. **Kinderen die veel oorsmeer produceren, mogen** AUDISPRAY JUNIOR dagelijks gebruiken.

Hoe gebruikt u AUDISPRAY JUNIOR?

1. Richt de dop naar het oor en pas 1 tot 2 verstuiwingen per oor toe. Houd hierbij het flesje verticaal.
2. Masseer de onderkant van het oor enkele seconden.
3. Kantel het hoofd naar de zijkant om overtollige vloeistof te verwijderen en droog af.
4. Spoel de dop na elk gebruik af met warm water.

Controindicazioni

Non utilizzare su bambini che portano tubi timpanostomici, in caso di otite, perforazione del timpano e, come regola generale, su bambini che hanno avuto in qualsiasi momento episodi come vertigini, interventi medici o chirurgici, ecc...

Precauzioni d'uso

In caso di dubbi o dolori precedenti l'utilizzo del prodotto, consultare il proprio farmacista o il proprio medico di fiducia. In caso di tappi di cerume già formati, AUDISPRAY JUNIOR può provocare un rigonfiamento del tappo con conseguenti disagi. In questo caso, consultare un medico.

AUDISPRAY JUNIOR deve essere utilizzato preferibilmente entro un anno dall'apertura del flacone. Non utilizzare dopo la data di scadenza indicata sulla confezione e sul flacone.

Qualsiasi grave incidente connesso all'uso di AUDISPRAY JUNIOR dovrà essere notificato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro a cui l'utente è soggetto.

AUDISPRAY JUNIOR è un dispositivo medico conforme alla Normativa Europea 93/42/CEE

ES

UNA HIGIENE DELICADA

AUDISPRAY JUNIOR

AUDISPRAY JUNIOR contiene una solución de agua de mar hipertónica y microbiológicamente controlada, con glicerol, para proteger la piel del conducto auditivo de los niños. AUDISPRAY JUNIOR es la alternativa a los bastoncillos de algodón.

¿Para qué sirve AUDISPRAY JUNIOR?

AUDISPRAY JUNIOR ablanda y disuelve suavemente el exceso de cerumen, facilitando su evacuación natural hacia el exterior. AUDISPRAY JUNIOR contiene glicerol con efecto hidratante y suavizante que respeta la fragilidad de los oídos de los niños. AUDISPRAY JUNIOR, sin gas propulsor y con una boquilla que evita el exceso de presión, permite una higiene regular de los oídos.

¿Quién puede utilizar AUDISPRAY JUNIOR?

Niños de 3 a 12 años: 1 o 2 vaporizaciones por oído, 2 por semana. **Para los niños que producen grandes cantidades de cerumen,** se utilizará AUDISPRAY JUNIOR diariamente.

¿Cómo utilizar AUDISPRAY JUNIOR?

1. Oriente la boquilla hacia el oído del niño y realice 1 o 2 vaporizaciones, manteniendo el frasco en posición vertical.
2. Masaje la base del oído durante unos segundos.
3. Incline su cabeza hacia un lado para evacuar el exceso y seque.
4. Enjuague la boquilla con agua caliente tras cada utilización.

EN

DELICATE CLEANING

AUDISPRAY JUNIOR

AUDISPRAY JUNIOR contains a hypertonic and microbiologically controlled seawater solution, combined with glycerol, which protects the skin of children's ear canals. AUDISPRAY JUNIOR is an alternative to cotton buds.

What is AUDISPRAY JUNIOR for?

AUDISPRAY JUNIOR softens and gently dissolves any excess earwax, thus facilitating its natural removal. AUDISPRAY JUNIOR contains glycerol which protect children's fragile ear with its moisturising and soothing action. AUDISPRAY JUNIOR, with no gas propulsion and fitted with an anti-surge nozzle, is ideal for regular ear cleaning.

Who can use AUDISPRAY JUNIOR?

Children from 3 to 12 years: 1 to 2 sprays per ear twice a week. **AUDISPRAY JUNIOR can be used every day on children that produce a lot of earwax.**

How do I use AUDISPRAY JUNIOR?

1. Point the nozzle towards the child's ear and spray 1 to 2 times, keeping the bottle vertical.
2. Massage the base of the ear for a few seconds.
3. Tilt the child's head to one side to remove excess spray and dry.
4. Rinse the nozzle in hot water after use.

Contraindicaciones

No utilice en portadores de drenajes transtimpánicos, encaso de otitis, perforación del tímpano y, en general, en todos aquellos niños que tengan o hayan tenido antecedentes médicos a nivel del oído o del tímpano (vértigos, intervenciones médicas o quirúrgicas, etc.).

Precauciones de uso

En caso de duda o de dolor previo al uso del producto, consulte a su médico o farmacéutico. Si el tapón de cerumen ya se ha formado, el uso de AUDISPRAY JUNIOR puede hacer que se hinche y provoque alguna molestia. En tal caso, consulte a su médico.

Se recomienda utilizar AUDISPRAY JUNIOR en un plazo de un año desde el primer uso del frasco. No sobrepase la fecha límite de utilización indicada en el embalaje y en el frasco.

Cualquier incidente grave derivado del uso de AUDISPRAY JUNIOR deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario.

AUDISPRAY JUNIOR es un producto sanitario conforme a la Directiva europea 93/42/CEE

Contraindications

Do not use on wearers of tympanostomy tubes (grommets), in the event of an ear infection, perforated eardrum and in general on any child who has or has had a medical history (dizziness, medical or surgical procedures, etc.)

Precautions for use

Consult the pharmacist or your doctor in case of doubt or pain before using the product. In the event of an existing wax impaction, AUDISPRAY JUNIOR may lead to the swelling of the impaction, causing discomfort. If this occurs, consult a doctor.

It is recommended to use AUDISPRAY JUNIOR within a year of first using the bottle. Do not use after the expiry date shown on the packaging and the bottle.

Any serious incident connected to use of AUDISPRAY JUNIOR should be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user lives.

AUDISPRAY JUNIOR is a medical device complying with EU Directive 93/42/EEC

PT

UMA HIGIENE DELICADA

AUDISPRAY JÚNIOR

O AUDISPRAY JUNIOR contém uma solução de água do mar hipertônica e microbiologicamente controlada, associada a glicerol, que preserva o canal auditivo das crianças. AUDISPRAY JUNIOR é uma alternativa aos cotonetes.

Para que serve o AUDISPRAY JÚNIOR?

O AUDISPRAY JUNIOR amolece e dissolve suavemente qualquer excesso de cera, facilitando assim a sua eliminação natural para o exterior. O AUDISPRAY JUNIOR contém glicerol com efeito hidratante e calmante, que respeita a fragilidade dos ouvidos das crianças. O AUDISPRAY JUNIOR, sem gás propulsor e munido de uma ponteira que evita o excesso de pressão, permite uma higiene regular dos ouvidos.

Quem pode utilizar o AUDISPRAY JUNIOR?

Crianças dos 3 aos 12 anos: 1 a 2 pulverizações em cada ouvido 2 vezes por semana. **Em crianças que produzam muita cera,** o AUDISPRAY JUNIOR deve ser utilizado todos os dias.

Como utilizar o seu AUDISPRAY JÚNIOR?

1. Direcione a ponteira para o ouvido da criança e efetue 1 a 2 pulverizações, mantendo o frasco na posição vertical.
2. Massage a base da orelha durante alguns segundos.
3. Incline a cabeça para o lado para eliminar o excesso e limpe.
4. Enxágüe a ponteira com água quente depois de cada utilização.

RO

O IGIENĂ DELICATĂ

AUDISPRAY JUNIOR

AUDISPRAY JUNIOR conține o soluție de apă de mare hipertonică, testată microbiologic, combinată cu glicerină care întreține sănătatea pielii canalului auditiv al copiilor. AUDISPRAY JUNIOR este o alternativă la bețișoarele din bumbac.

În ce scop este folosit AUDISPRAY JUNIOR?

AUDISPRAY JUNIOR înmoale și dizolvă cu grijă excesul de cerumen, facilitând astfel evacuarea naturală a acestuia în exterior. AUDISPRAY JUNIOR conține glicerină cu efect hidratant și calmant, care protejează urechile delicate ale copiilor. Produsul AUDISPRAY JUNIOR, fără gaz propulsor și dotat cu o duză cu protecție la suprapresiune, permite întreținerea în mod regulat a igienei urechilor.

Cine poate utiliza AUDISPRAY JUNIOR?

Copii cu vârste cuprinse între 3 și 12 ani: între 1 și 2 pulverizări în fiecare ureche, de 2 ori pe săptămână. **Copii cu producție sporită de cerumen,** în cazul cărora AUDISPRAY JUNIOR se utilizează în fiecare zi.

Cum se utilizează AUDISPRAY JUNIOR?

1. Orientați duza spre urechea copilului și aplicați 1 sau 2 pulverizări, menținând flaconul în poziție verticală.
2. Masați partea inferioară a urechii timp de câteva secunde.
3. Inclinați capul copilului într-o parte pentru a evacua surplusul și ștergeți.
4. Clătiți duza cu apă caldă după fiecare utilizare.

Contra-indicações

Não utilize em portadores de arejadores transtimpânicos, em caso de otite, perfuração do tímpano e, de um modo geral, em qualquer criança que tenha ou tenha tido antecedentes de vertigens, intervenções médicas ou cirúrgicas, etc.

Precauções de utilização

Em caso de dúvida ou dores antes da utilização do produto, aconselhe-se com o seu médico ou farmacêutico. Em caso de rolhão de cera já formado, o AUDISPRAY JUNIOR pode provocar o inchaço do rolhão, causando desconforto. Nesse caso, consulte o seu médico.

Recomenda-se a utilização do AUDISPRAY JUNIOR no prazo de um ano depois da primeira utilização do frasco. Não ultrapasse o fim do prazo de utilização indicado na embalagem e no frasco.

Qualquer reação adversa relacionada com a utilização do AUDISPRAY JUNIOR deverá ser notificada ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro onde o utilizador está estabelecido.

O AUDISPRAY JUNIOR é um Dispositivo Médico, em conformidade com a Diretiva Europeia 93/42/CEE

Contraindicații

Nu utilizați produsul în cazul purtătorilor de aeraoare transtimpance (yo-yo), dacă suferă de otită, dacă prezintă perforații ale timpanului și, în general, în cazul copiilor care au sau au avut antecedente medicale (stări de amețeală, intervenții medicale sau chirurgicale...)

Măsuri de precauție privind utilizarea

În cazul în care aveți îndoieli sau dacă apar dureri înaintea utilizării produsului, cereți sfatul farmacistului sau al medicului dumneavoastră. În cazul existenței unui dop de cerumen deja format, AUDISPRAY JUNIOR poate cauza umflarea dopului și apariția unei stări de disconfort. În acest caz, consultați medicul.

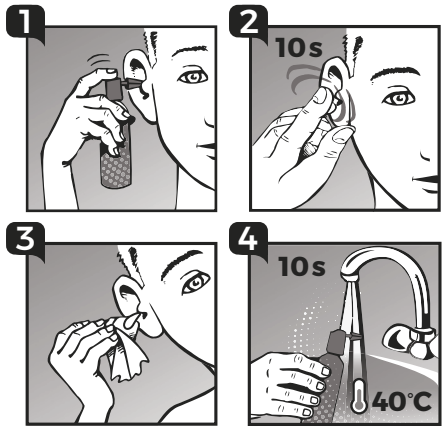
Se recomandă să utilizați AUDISPRAY JUNIOR în decurs de un an de la prima utilizare a flaconului. Nu depășiți data limită de utilizare indicată pe ambalaj și pe flacon.

Orice incident grav apărut în legătură cu utilizarea produsului AUDISPRAY JUNIOR trebuie să facă obiectul unei notificări adresate producătorului și autorității competente din Statul membru în care locuiște utilizatorul.

AUDISPRAY JUNIOR este un Dispozitiv Medical conform cu Directiva Europeană 93/42/CEE



AUDISPRAY Junior 3+



Laboratoires DIEPHARME S.A.
Avenue Rosemont 8
1208 Geneva SWITZERLAND
Tel.: +41 (0) 22 718 64 20
info@diepharmex.com



D15497
ASJ.NOT.10.2018 - Rev 3

HU

GYENGÉD HIGIÉRIA

AUDISPRAY JUNIOR

Az AUDISPRAY Junior mikrobiológiailag ellenőrzött hipertóniás tengervizes oldatot és a gyermekek hallójáratának bőrét védő glicerint tartalmaz. Az AUDISPRAY Junior a vattás fültisztító pálcikák alternatívája.

Mire való az AUDISPRAY JUNIOR?

Az AUDISPRAY Junior megkönnyíti és gyengéden feloldja a fülzsír minden fősúlyát és így elősegíti annak természetes úton való távozását. Az Audispray Junior a hozzáadott glicerinnel óvja és hidratálja a gyermekek érzékeny hallójáratát. Az AUDISPRAY Junior hajtógáz nélkül és túlnyomás ellen védő szórófejjel ellátva biztosított rendszeres és biztonságos fültisztítást.

Ki használhatja az AUDISPRAY JUNIOR terméket?

Gyermekek 3-12 éves korig: 1-2 fújás fülként, hetente 2 alkalommal. **Azoknál a gyermekeknél, akiknél sok fülzsír termelődik,** az AUDISPRAY Junior terméket minden nap használhatják.

Hogyan használja az AUDISPRAY JUNIOR terméket?

1. Irányítsa a szórófejet a gyermek füle felé a flakont függőlegesen tartva, majd permetezzen 1-2 fújást mindkét fülbe.
2. Néhány másodpercen keresztül masszírozza a fültövet.
3. Döntse oldalra a gyermek fejét, hogy a felesleg kiürülhessen, majd törölje meg.
4. A szórófejet minden használat után meleg vízzel öblítse le.

Ellenjavallatok

Használata ellenjavallt dobhártya levegőztető (dobűregi) tubust használatánál, fülgyulladás, illetve dobhártya perforáció esetén, valamint akiknél jelenleg fennáll vagy korábban történt ezzel kapcsolatos orvosi előzmény (szédülés, orvosi vagy sebészeti beavatkozások).

Övintézkedések az alkalmazásnál

Kétség vagy a termék alkalmazását megelőző fájdalom esetén kérje ki gyógyszerésze vagy orvosa tanácsát. Amennyiben a fülzsírdugó már kialakult, az AUDISPRAY Junior alkalmazása következtében a dugó megduzzadhat, ami kellemetlenséggel járhat. Kérjük ebben az esetben forduljon orvosához.

Javasoljuk, hogy az AUDISPRAY Junior terméket az első használatot követően egy éven belül használja el. Ne lépje túl a csomagoláson és a flakonon feltüntetett lejárati időt.

Az AUDISPRAY Junior termékkel kapcsolatos nemkívánatos mellékhatás esetén értesítse a termék gyártóját, valamint a lakóhelye szerint illetékes hatóságot.

AUDISPRAY JUNIOR a 93/42/EK európai irányelvnek megfelelő orvostechnikai eszköz

SK

JEMNÁ HYGIENA

AUDISPRAY JUNIOR

AUDISPRAY JUNIOR obsahuje hypertonický a mikrobiologicky kontrolovaný roztok morskej vody s prídavkom glycerolu, ktorý chráni pokožku zvukovodu u detí. AUDISPRAY JUNIOR je alternatívou vatových tyčiek.

Na čo slúži AUDISPRAY JUNIOR?

AUDISPRAY JUNIOR zmäkčuje a jemne rozpúšťa všetok nadbytok ušného mazu, čím aj uľahčuje jeho prirodzené odstránenie smerom von. AUDISPRAY JUNIOR obsahuje glycerol s hydratačným a utišujúcim účinkom, ktorý berie ohľad na jemnosť detských uší. AUDISPRAY JUNIOR, bez nosného plynu a vybavený protipretlakovým nastavcom, umožňuje pravidelnú a účinnú hygienu uší.

Kto môže výrobok AUDISPRAY JUNIOR používať?

Deti od 3 do 12 rokov: 1 až 2 vstreknutia do ucha 2 razy týždenne. **U detí, ktoré majú veľa ušného mazu,** sa výrobok AUDISPRAY JUNIOR používa každý deň.

Ako používať výrobok AUDISPRAY JUNIOR?

1. Nadstavec nasmerujte k uchu a pokračujte 1 až 2 vstreknutiami, pričom nádobku udržiavajte vo zvislej polohe.
2. Ušnicu pár sekúnd masírujte.
3. Hlavu nakloňte na stranu, aby zvyšok mohol vytečť a utrieť ho.
4. Nadstavec po každom použití opláchnite v teplej vode.

Kontraindikácie

Nepoužíajte u nositeľov tympanostomickej trubičky (stipúl), v prípade otitídy (zápalové ochorenie ucha), prepichnutia bubienka a vo všeobecnosti kohokoľvek, kto má alebo mal predtým zdravotné problémy (závraty, lekárske alebo chirurgické zákroky a pod.).

Preventívne opatrenia

V prípade pochybností alebo bolesti pred použitím výrobku sa poraďte so svojim lekárnikom alebo lekárom. V prípade, že sa zátka z ušného mazu už vytvorila, AUDISPRAY JUNIOR môže spôsobiť napuchnutie zátky vyvolávajúce ťažkosti. V takom prípade sa poraďte s lekárom.

Celý výrobok AUDISPRAY JUNIOR odporúčame spotrebovať v roku, v ktorom sa nádobka po prvý raz použila. Nepoužíajte po dátume expirácie, ktorý je uvedený na obale aj nádobke.

Každý závažný problém, ktorý sa vyskytne v súvislosti s výrobkom AUDISPRAY JUNIOR, je potrebné hlásiť výrobcovi a príslušnému úradu v členskom štáte, v ktorom používateľ žije.

AUDISPRAY JUNIOR je zdravotnícka pomôcka v súlade so smernicou Európskej Rady č. 93/42/EHS

FI

HELLÄVARAISTA HYGIENIAA

AUDISPRAY JUNIOR

AUDISPRAY JUNIOR sisältää hypertonista ja mikrobiologisesti puhdistettua merivesiliuosta, johon on lisätty lasten korvakäytävän ihoa suojaavaa glyserolia. AUDISPRAY JUNIOR on vaihtoehto vanuukoille.

Mihin AUDISPRAY JUNIOR -valmistetta käytetään?

AUDISPRAY JUNIOR pehmentää ja liuottaa hellävaraisesti liiallista vahaa ja helpottaa näin sen luonnollista poistumista. AUDISPRAY JUNIOR sisältää kosteuttavaa ja pehmentävää glyserolia, joka on hellävarainen lasten herkille korville. AUDISPRAY JUNIOR sopii hyvin korvien säännölliseen puhdistamiseen, koska se ei sisällä ponnekaasua ja siinä on paineen muodostumista estävä suutin.

Kuka voi käyttää AUDISPRAY JUNIOR -valmistetta?

3-12-vuotiaat lapset: 1-2 suihkausta korvaan kaksi kertaa viikossa. **Jos lapsen korviin muodostuu paljon vahaa,** valmistetta voidaan käyttää päivittäin.

Miten AUDISPRAY JUNIOR -valmistetta käytetään?

1. Suuntaa suutin lapsen korvaan pitäen pulloa pystysuorassa ja anna 1-2 suihkausta.
2. Hiero korvan tyvää muutaman sekunnin ajan.
3. Kallista päättä sivulle ylimääräisen aineen poistamiseksi ja pyhi se pois.
4. Huutele suutin kuumalla vedellä aina käytön jälkeen.

Vasta-aiheet

Ei saa käyttää, jos lapsella on korvassa puititus (tympanostomia) tai korvatulehdus, puhjennut tärykalvo tai jos lapsella on tai on ollut muuta korvasairautta (esimerkiksi huimausta tai lääkeallergia tai kirurgisia toimenpiteitä).

Varotoimenpiteet:

Jossinulla on epäilyksiä taisyntuilmenee kipua, kysy neuvoa apteekista tai lääkäriltä ennen kuin käytät valmistetta. Jos vahatulppa on jo muodostunut, AUDISPRAY JUNIOR voi aiheuttaa vahatulpan turpoamista, mikä tuntuu epämukavalta. Ota tällöin yhteys lääkäriin.

AUDISPRAY JUNIOR tulee käyttää vuoden kuluessa pullon avaamisesta. Älä käytä valmistetta pakkaukseen ja pulloon merkityn viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.

Kaikista AUDISPRAY JUNIOR -valmisteen käyttöön liittyvistä vakavista ongelmista on ilmoitettava valmistajalle ja sen EU-jäsenvaltion viranomaisille, jossa käyttäjä asuu.

AUDISPRAY JUNIOR on EU-direktiivin 93/42/EY mukainen lääkinnällinen laite

PL

DELIKATNY ZABIEG HIGIENICZNY

PREPARAT AUDISPRAY JUNIOR

Preparat AUDISPRAY JUNIOR zawiera hipertoniczny roztwór wody morskiej kontrolowany mikrobiologicznie z dodatkiem gliceryny, która chroni noskórek kanału słuchowego dzieci. Preparat AUDISPRAY JUNIOR jest alternatywą dla patyczków do uszu.

Czym jest preparat AUDISPRAY JUNIOR?

Preparat AUDISPRAY JUNIOR zmiękcza i rozpuszcza nadmiar woskowiny, ułatwiając jej naturalny transport na zewnątrz. Preparat AUDISPRAY JUNIOR zawiera glicerynę, która nawilża i zmiękcza woskowinę, zapewniając delikatne działanie w kanale słuchowym dziecka. Preparat AUDISPRAY JUNIOR, bez gazowego nośnika, z końcówką regulującą zakraplanie, umożliwia regularną higienę uszu.

Kto może stosować preparat AUDISPRAY JUNIOR?

Dzieci w wieku od 3 do 12 lat: podanie 1-2 dawek do ucha 2 razy w tygodniu. **Dzieci ze zwiększonym wydzielaniem woskowiny** mogą stosować preparat AUDISPRAY JUNIOR codziennie.

Jak stosować preparat AUDISPRAY JUNIOR?

1. Trzymając butelkę w pozycji pionowej, skierować końcówkę do ucha dziecka i nacisnąć aplikator 1-2 razy, aby podać preparat.
2. Masować podstawę ucha przez kilka sekund.
3. Przechylić głowę na bok, aby usunąć nadmiar preparatu i wytrzeć.
4. Opłukać końcówkę gorącą wodą po każdym użyciu.

Przeciwwskazania

Nie stosować u dzieci po drenażu ucha środkowego, w przypadku zapalenia ucha, perforacji błony bębenkowej i wszystkich dzieci z przebytymi chorobami (zawroty głowy pochodzenia błędnikowego, interwencje medyczne lub zabiegi chirurgiczne...)

Środki ostrożności podczas stosowania

W przypadku wątpliwości dotyczących stosowania produktu lub bólu ucha, przed zastosowaniem produktu należy zwrócić się do lekarza lub farmaceuty. W przypadku powstania korka woskowinowego preparat AUDISPRAY JUNIOR może spowodować jego pęcznienie, wywołując czasami uczucie dyskomfortu. W takim przypadku należy zwrócić się do lekarza.

Zaleca się zużycie preparatu AUDISPRAY JUNIOR w ciągu roku od pierwszego otwarcia butelki. Nie stosować po upływie terminu ważności podanego na butelce.

Każdy przypadek poważnych powikłań związanych ze stosowaniem preparatu AUDISPRAY JUNIOR należy zgłosić producentowi oraz odpowiednim władzom w kraju członkowskim użytkownika.

Preparat AUDISPRAY JUNIOR jest wyrobem medycznym zgodnym z Dyrektywą Europejską 93/42/EWG

SE

KÄNSLIG HYGIEN

AUDISPRAY JUNIOR

AUDISPRAY JUNIOR innehåller en vattenlösning med hypertoniskt och mikrobiologiskt kontrollerat havsvatten tillsammans med glycerol som skyddar huden i barnets örongång. AUDISPRAY JUNIOR utgör ett alternativ till bomullstopps.

Hur fungerar AUDISPRAY junior?

AUDISPRAY JUNIOR mjukar upp och löser upp allt överskott av öronvax och underlättar därmed den naturliga transporten av vaxet ut ur örat. AUDISPRAY JUNIOR innehåller fuktighetsbevarande och mjukgörande glycerol som är anpassat till den känsliga huden i barnets öron. AUDISPRAY JUNIOR utan drivas och med en pip som skyddar mot för högt tryck ger en regelbunden och effektiv öronhygien.

Vem kan använda AUDISPRAY JUNIOR?

Barn från 3 till 12 år: 1 till 2 spraydosor i varje öra 2 ggr i veckan. **För barn som har mycket öronvax** bör AUDISPRAY JUNIOR användas varje dag.

Hur används AUDISPRAY junior?

1. Rikta pipen mot örat och ge 1-2 spraydosor med flaskan i upprätt läge.
2. Massera basen av örat under några sekunder.
3. Luta barnets huvud åt sidan så att överflödigt vätska rinner ut och torka sedan.
4. Skölj pipen med varmt vatten efter varje användning.

BG

ДЕЛИКАТНА ХИГИЕНА

AUDISPRAY JUNIOR

AUDISPRAY JUNIOR съдържа хипертоничен и микробиологично контролиран разтвор на морска вода, комбиниран с глицерин, който предпазва кожата на ушния канал на децата. AUDISPRAY JUNIOR е алтернатива на клечките за уши.

За какво служи AUDISPRAY JUNIOR?

AUDISPRAY JUNIOR нежно втечнява и разтваря излишната ушна кал, като улеснява естественото ѝ отвеждане навън. AUDISPRAY JUNIOR съдържа глицерин, овлажняващо и омекотяващо средство, което щади и предпазва крехките уши на децата. AUDISPRAY JUNIOR не съдържа аерозолен газ, има специален накрайник, предпазващ от повишено налягане и позволява редовна хигиена на ушите.

Кой може да използва AUDISPRAY JUNIOR?

Децата от 3 до 12 години: 1 до 2 впръсквания в ухото 2 пъти седмично. **При деца, които отделят много ушна кал,** AUDISPRAY JUNIOR се използва ежедневно.

Как да използвате AUDISPRAY JUNIOR?

1. Насочете накрайника към ухото на детето и направете 1 до 2 впръсквания, като държите флакона вертикално.
2. Масажирайте основата на ухото за няколко секунди.
3. Наклонете главата встрани, за да изтече излишното количество и го избършете.
4. След всяка употреба изплаквайте накрайника с топла вода.

Противопоказания

Да не се използва при поставен транстимпанен аератор, отит, перфорация на тъпанчето и най-общо при всяко дете, което има или имало проблеми с ушите (световъртеж, предишни заболявания или операции...)

Предупреждения при употреба

В случай на съмнения или болка преди употребата на продукта потърсете съвет от Вашия фармацевт или лекар. Ако вече се е образувала тапа от ушна кал, при използването на AUDISPRAY JUNIOR тя може да набъбне и да причини неприятно усещане. В такъв случай се консултирайте с лекар.

Препоръчва се AUDISPRAY JUNIOR да се използва в рамките на една година от първата употреба на флакона. Не превишавайте срока на годност, посочен върху опаковката и флакона.

Всички сериозни инцидент, включващ AUDISPRAY JUNIOR, трябва да бъде съобщен на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която пребивава потребителят.

AUDISPRAY JUNIOR е медицинско изделие, съответстващо на Европейската директива 93/42/EUO

DK

NÆNSOM HYGIENJE

AUDISPRAY JUNIOR

AUDISPRAY JUNIOR indeholder en mikrobiologisk testet, hypertonisk havvandopløsning i kombination med glycerol, der skåner huden i barnets øregang. AUDISPRAY JUNIOR er et alternativ til vatpinde.

Hvad er formålet med AUDISPRAY JUNIOR?

AUDISPRAY JUNIOR blødgør og opløser skånsomt overskydende ørevoks og letter derved dens naturlige fjernelse fra øregangen. AUDISPRAY JUNIOR indeholder fugtgivende og blødgørende glycerol, der skåner barnets følsomme ører. AUDISPRAY JUNIOR er uden drivas og med en anti-overtryksdysse, der giver en regelmæssig hygiejne af ørerne.

Hvem kan bruge AUDISPRAY JUNIOR?

Børn fra 3 til 12 år: 1-2 forstøvninger i hvert øre 2 gange om ugen. **Børn, der danner en stor mængde ørevoks,** kan anvende AUDISPRAY JUNIOR hver dag.

Sådan anvender du AUDISPRAY JUNIOR

1. Vend dysen ind mod barnets øre, og foretag 1-2 forstøvninger, mens du holder flasken lodret.
2. Massér ørets base i nogle sekunder.
3. Bøj barnets hovedet til siden for at lade overskydende væske løbe ud, og tør efter.
4. Skyl dysen med varmt vand efter hver anvendelse.

Kontraindikationer

Må ikke anvendes hos børn med trommehindedræn, i tilfælde af mellemørebetændelse, perforeret trommehinde eller generelt hos børn, der har eller tidligere har haft helbredsproblemer (såsom svimmelhed, medicinske eller kirurgiske indgreb mv)

Forholdsregler ved brug

I tvivlstilfælde eller i tilfælde af smerter bør du spørge en apoteker eller en læge til råds inden brug af produktet. Hvis der allerede er dannet en ørevoksprop, kan AUDISPRAY JUNIOR få proppen til at svulme op og medføre gener. I så fald bør du søge læge.

Det anbefales at anvende AUDISPRAY JUNIOR inden for et år efter åbning af flasken. Undlad at overskride den holdbarhedsdato, der er anført på flasken og emballagen.

Enhver alvorlig hændelse, der måtte indtræde i forbindelse med brug af AUDISPRAY JUNIOR skal anmeldes til producenten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren bor.

AUDISPRAY JUNIOR er et medicinsk udstyr i henhold til EU-direktiv 93/42/EØF